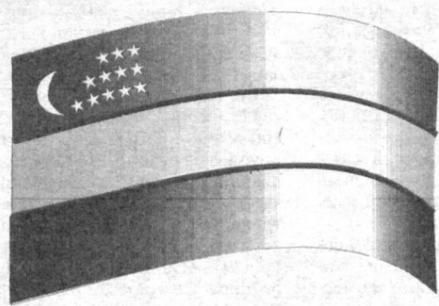


№ 60795



ГОЛОС Узбекистана

ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКАЯ ГАЗЕТА НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ УЗБЕКИСТАНА

Выходит с марта 1992 г. № 26 (166) 1—7 июля 1995 г. Цена свободная

«УЗБЕКИСТАН ПО ПУТИ УГЛУБЛЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКИХ РЕФОРМ»

В Доме приемов Министерства иностранных дел Республики Узбекистан 26 июня состоялась презентация книги Президента нашего государства Ислама Каримова «Узбекистан по пути углубления экономических реформ».

В ней приняли участие руководители посольств иностранных государств в Узбекистане, представители международных организаций.

Церемонию презентации открыл пресс-секретарь Президента Мурод Мухаммад Дост. Он вкратце ознакомил собравшихся с размышлениями автора, отраженными в этой книге, с глубоким анализом и перспективами экономических реформ, проводимых в Узбекистане.

Заместитель премьер-министра Б. Хамидов, министр иностранных дел А. Комилов и другие выступавшие подчеркивали, что данная книга является важным руководством для окончательного формирования социально ориентированной рыночной экономики, проведения второго этапа реформ, процесса сближения Узбекистана с мировой экономической системой.

Книга, изданная в издательстве «Узбекистан» на узбекском, английском и русском языках, состоит из двух частей. Если в первой части анализируются итоги и уроки первого этапа экономических реформ, то во второй части нашли отражение задачи второго этапа реформ и его приоритетные направления.

Участники презентации подчеркнули, что эта книга является важным источником для развития экономики Узбекистана и изучения ее специфических сторон.

(УзА).



ИСЛОМ КАРИМОВ

УЗБЕКИСТОН
ИҚТИСОДИЙ
ИСЛОХОТЛАРИНИ
ЧУҚУРАШТИРИШ
ЙУЛИДА

РУКОВОДСТВО К ДЕЙСТВИЮ

В Ташкенте 29 июня состоялась беседа за «круглым столом», посвященная выводу в свет книги Президента Республики Узбекистан Ислама Каримова «Узбекистан по пути углубления экономических реформ». В ней приняли участие ведущие ученые-экономисты республики, представители органов государственного управления, журналисты, пишущие на экономические темы.

Участники обменялись мнениями об отмеченных в книге приоритетных направлениях в экономической, политической и социальной областях.

Участники «круглого стола» единодушно признали, что книга является произведением, дающим глубокое разъяснение исторических преобразований в экономике независимого Узбекистана и будет служить руководством к действию. В ней освещены и теоретические, и практические основы происходящих в последние годы в стране глубоких экономических, социально-политических изменений, указаны основные задачи, которые предстоит решить на втором этапе экономических реформ.

Участники беседы отметили, что в

книге особое внимание уделено вопросам духовного обновления, переменам в сознании людей. Действительно, как отмечается в книге, нравственно-духовное возрождение народа составляет основу экономических реформ.

В ходе беседы, когда речь шла о первой части книги, посвященной итогам и урокам первого этапа экономических реформ, была дана оценка достигнутым успехам. Были также высказаны мнения и предложения о преодолении нерешенных проблем. Состоялся обмен мнениями о путях углубления процесса приватизации и формирования условий для конкуренции, укрепления макроэкономики, обеспечения конвертируемости национальной валюты и достижения глубоких структурных изменений в экономике, что является приоритетными направлениями второго этапа реформ.

Представители республиканских министерств и ведомств, а также известные ученые подробно ответили на многочисленные вопросы журналистов, которые касались преодоления преград на пути осуществления реформ, развития предпринимательства, социальной защиты малообеспеченных слоев населения.

В беседе приняли участие государственные советники Президента А. Азизходжаев, Х. Джураев, пресс-секретарь Президента Мурод Мухаммад Дост.

(УзА).

СЕМИНАР-СОВЕЩАНИЕ В ФЕРГАНСКОЙ ДОЛИНЕ

После выборов в Олий Мажлис Республики Узбекистан и местные Советы народных депутатов, впервые прошедших на многопартийной основе, в стране сложилась новая общественно-политическая обстановка. Как должны действовать в этих условиях структурные подразделения нашей партии, особенно ее первичные организации? Обобщение накопленного в этом деле опыта, уточнение проблем, с которыми ныне сталкиваются партийные организации, определение их первоочередных задач, созвучных времени, помогут найти правильный ответ на этот вопрос. Последний региональный семинар-совещание по этой проблематике, проводимый по решению Политисполкома ЦС НДП Узбекистана, недавно состоялся в г. Андижане. В его работе приняли участие секретари советов НДП Узбекистана Наманганской, Ферганской, Андижанской областей, городов и районов долины, представители партийной печати, местных средств массовой информации.

Первый секретарь Центрального Совета партии Абдулхафиз Джалалов выступил на семинаре с докладом на тему «Основные направления общественно-политического и экономического развития страны и задачи совершенствования деятельности первичных организаций НДП Узбекистана». Докладчик охарактеризовал суть и значение осуществляемых под руководством Президента Узбекистана И. А. Каримова реформ в республике, роль и задачи организаций Народно-демократической партии на новом этапе коренных перемен в обществе.

Первые секретари Андижанского, Ферганского и Наманганского областных советов НДП Узбекистана Р. Мухтаров, А. Мирсалимов, С. Козоков и ряда горрайсоветов партии в своих выступлениях затронули такую актуальную проблему, как необходимость повышения активности первичных партийных организаций и обеспечения роста рядов НДП в современных условиях. Они обменялись мнениями по вопросам повышения эффективности участия организаций НДПУ в реализации политики экономических реформ, улучшении массово-политической работы по месту жительства населения и другим.

Участники семинара с большим интересом ознакомились с опытом работы первичных партийных организаций НДП Узбекистана текстильного комбината и махаллы «Бирлик» в г. Андижане, а также с деятельностью совместного автопредприятия УзДЭУ в г. Асаке.

Перед участниками семинара выступил заместитель хокима Андижанской области Н. Саидов.

В работе семинара-совещания приняли участие секретарь Центрального Совета НДП Узбекистана Х. Азизов и хоким города Андижана А. Сабиров.

Пресс-центр ЦС НДП Узбекистана.

ПРИЕМ ПОСЛА

28 июня в Центральном Совете Народно-демократической партии Узбекистана был принят Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Молдова в Республике Узбекистан Николай Дудзу по его просьбе.

Первый секретарь Центрального Совета НДП Узбекистана

Абдулхафиз Джалалов рассказал гостю о месте и роли организаций нашей партии в общественно-политической жизни страны, об их участии в реализации коренных реформ, осуществляемых под руководством Президента страны И. А. Каримова. Первый секретарь остановился также на вопросах со-

вершенствования методов и направлений деятельности НДП, исходя из возникших в республике условий многопартийности.

Посол выразил признательность за сердечный прием. Он особо подчеркнул, что визит Президента Республики Узбекистан в Молдову стал действенным фактором дальнейшего развития традиционных дружеских связей между народами двух

стран. Гость также отметил, что молдоване с большим интересом следят за ходом глубоких преобразований, осуществляемых в Узбекистане.

В беседе приняли участие секретари ЦС НДП Узбекистана И. Кочмарик и Х. Азизов.

Пресс-центр ЦС НДП Узбекистана.

Узтадбиркорбанк — надежная опора предпринимательства

Алижан ЮСУПОВ: «НАША ГЛАВНАЯ ПРИБЫЛЬ — ДОВЕРИЕ КЛИЕНТОВ»

Акционерно-коммерческому Узтадбиркорбанку, созданному по Указу Президента Узбекистана, исполнилось два года. За этот сравнительно небольшой срок он совершил стремительный разбег в своем развитии и прочно занял собственное место в банковской системе республики. Узтадбиркорбанк стал надежной опорой быстро развивающемуся сегодня негосударственному сектору экономики. Его часто называют не иначе,

как банк предпринимателей.

О работе банка в нынешних условиях, его задачах и проблемах, планах на перспективу — тема беседы нашего корреспондента с председателем правления акционерно-коммерческого банка «Тадбиркор», депутатом Олий Мажлиса Республики Узбекистан Алижаном Юсуповичем ЮСУПОВЫМ.

(Материал читайте на 2-й стр.)



Президент республики И. А. Каримов назвал махаллу центром воспитания и призвал в повседневной работе опираться на нее. Думаем, излишне говорить о том, что эти слова обращены и к нам, партийным работникам.

На встрече в районном совете НДП с председателями (аксакалами) махаллинских комитетов, состоявшейся два с лишним года назад, мы убедились, какое значение придать на местах созданию территориальных партийных организаций. В их лице видят серьезную политическую силу, на которую аксакалы могут опираться в проведении в жизнь президентских указов и правительственных постановлений. С учетом высказанных на той встрече предложений мы провели затем расширенное заседание исполнительного бюро районного совета. В его работе участвовали хоким, его заместители, заведующие отделами хокимията, махаллинские аксакалы, другие должностные лица.

Вопрос о создании в махаллах территориальных парторганизаций рассматривался здесь уже с практических позиций. Реализация принятого постановления сопровождалась широкой разъяснительной и пропагандистской работой среди населения. Активное участие в ней приняли и аксакалы.

К настоящему времени количество территориальных парторганизаций достигло у нас сорока, и они объединяют 460 членов НДП. А всего в нашем районе шестьдесят махаллей.

Уверенно заявили о себе парторганизации в таких крупных махаллах, как «Чукур куприк», «Чупон-ота», «Навиз», «Самарканд дарбаза», имени Ш. Шоюсупова, «Белтепа», «Шодлик», «Янги-обод», «Илгор», «Тхатапул», «Хувайдо». И сегодня можно смело сказать, что мы приобрели здесь надежную опору. Насколько это важно, гово-

рить не приходится, особенно сегодня, когда НДП действует в условиях многопартийности.

Немаловажен для нас и такой факт. Среди вновь принятых в ряды НДП за последние полтора года 29 аксакалов. А ведь аксакал махалли — это все равно что отец и наставник для большого количества людей. Именно такими видятся мне, например, аксакалы махалли «Чукур куприк» Х. Садыхов, махалли «Кахрамон» Р. Соипов, которые не жалуют сил и энергии для благоустройства и развития своих территорий. И что характерно: все добрые

(махалли «Хувайдо»), А. Гайбуллаева («Янги шахар»), М. Хашимовой («Чукур куприк»), К. Абдурахманова («Самарканд дарбаза»), Х. Абдуллаева («Чупон-ота»), С. Стахановой («Кахрамон»). Их идею поддержали аксакалы упомянутых махаллей. Одобрены и мы. Такой совет сегодня существует, и перечисленные товарищи, как и ожидалось, стали самыми активными его членами.

Особенно заметна роль совета и каждого из сорока его членов в период подготовки и проведения общенациональных праздников, когда многие вопросы решаются совмест-

но занялись частнопредпринимательской деятельностью, и опять не обошлось без участия и поддержки территориальных парторганизаций. Так, во весь голос заявила о себе фирма «Хислат» в махалле «Чукур куприк». Она не только обеспечила рабочими местами около пятидесяти жителей, но, окрепнув, стала выделять средства для оказания материальной помощи малообеспеченным семьям, школе-интернату имени Гафгара Рашидова.

В настоящее время районный совет партии совместно с хокимиятом, партийными организациями на мес-

ния. В этом деле у нас есть на кого равняться. Примером в районе служит прекрасный гузар махалли «Сархумрон». В его формировании заметный вклад вносит и махаллинская партийная организация, которая насчитывает в своих рядах 100 членов НДП. Она — самая крупная в районе, притом подавляющее большинство партийцев здесь — молодежь в возрасте до тридцати лет. Что касается райсовета, то он помогает махаллям в проектировании гузаров. Благо, в районе дислоцирован ряд ведущих проектных институтов города и республики.

Райсовет делает все от него зависящее для того, чтобы опыт территориальной партийной организации этой махалли стал всеобщим достоянием. Всячески пропагандируем мы и достижения махаллей. Именно с этой целью исполнительное бюро заслушало отчет парторганизации махалли «Самарканд дарбаза» по вопросу о том, как она претворяет в жизнь Идеологию национальной независимости. Поучительный опыт был доведен до сведения всех парторганизаций и махаллинских комитетов.

С учетом общественного мнения продолжается работа по организации на местах малых предприятий с тем, чтобы занять общественно полезным трудом как можно больше трудоспособного населения. И тут, как свидетельствуют факты, велика роль территориальных парторганизаций, активистов партии. Махалли, контакты с которыми крепнут день ото дня, и впредь будут оставаться для райсовета центром и основой нашей деятельности.

Базарбай ГАЙБОВ,
секретарь
Шайхонхурского
районного совета НДП
Узбекистана.

ЦЕНТР РАБОТЫ ПЕРЕНЕСЕН В МАХАЛЛЮ



дела осуществляются здесь совместно с партийными организациями. Партийные активисты выступают застрельщиками и активными участниками благоустройства улиц и площадей, вникают в работу школ и детсадов, торговых предприятий, общественного транспорта.

Жизнь продиктовала целесообразность создания при исполнительном бюро общественного совета махаллинских парторганизаций района. Примечательно, что инициатива эта исходила от самих партийных секретарей, в частности от Б. Нейматова

ными усилиями. Это касается также возрождения национальных традиций и обычаев, воспитания подрастающего поколения, оказания материальной помощи инвалидам войны и ветеранам труда, малообеспеченным семьям, детям-сиротам. Серьезное значение придается борьбе с правонарушениями. Одним словом, ни одно значительное мероприятие не обходится без участия общественно-партийного секретаря, который стал связующим звеном между районным советом и махаллями.

В последнее время в ряде махал-

лах, махаллинскими комитетами заняты решением такой насущной проблемы, как создание на местах общественных начал молодежных клубов «Мехрибонлик» («Милосердие») для разумного досуга и воспитания подрастающего поколения в духе любви к Родине и честного труда. Предметом особой заботы райсовета и территориальных парторганизаций стало формирование в махаллях гузаров — общественных центров с соответствующим набором торговых точек и учреждений культурно-бытового обслуживания населе-

«НАША ГЛАВНАЯ ПРИБЫЛЬ — ДОВЕРИЕ КЛИЕНТОВ»



— Что бы вы отнесли к главным достижениям банка за два года работы?

— Однозначно считаю главной прибылью банка растущее доверие наших клиентов. С самого начала мы сделали ставку на стабильность, устойчивость и надежность в сочетании с точно рассчитанным риском в своей повседневной деятельности. Такая политика позволила нам создать широкую клиентскую базу — банк сегодня обслуживает более 50 тысяч клиентов. Среди них — 20,7 тысячи — малые предприятия, выпускающие товары народного потребления и оказывающие различные виды услуг, более 18,3 тысячи — фермерские хозяйства. Число наших клиентов ежеквартально увеличивается в среднем на 15 процентов.

Стартовали мы в 1993 году с уставным фондом в размере 4,3 млн. сумов. В начале 1995 года он составлял 81 млн., а в марте нынешнего года общее собрание акционеров объявило эмиссию ценных бумаг третьего выпуска, что позволяет увеличить уставный фонд Узтабиркорбанка до 350 млн. сумов и соответственно расширить масштабы финансового обслуживания частного предпринимательства.

— Кому и на каких условиях банк выдает кредиты? На что они используются?

— За 1993—1995 годы банк выдал 1 миллиард 239 миллионов сумов кредитов. С нынешнего года Узтабиркорбанк не получает льготных централизованных ресурсов на финансирование фермерства и представителей малого и среднего бизнеса. А ведь большинство заемщиков, именно фермеры, обращаются к нам за льготными кредитами, и мы должны их выдавать, во-первых, это следует из самого статуса банка, а во-вторых, постановлением Кабинета Минист-

ров за № 187 от 24 апреля 1993 года банку рекомендовано выдавать льготные кредиты животноводам, зерноводам, кормопроизводителям — под 15, овощеводам — под 20, малым предприятиям, перерабатывающим сельхозпродукцию — под 25 процентов годовых. Правда, после выхода постановления Кабинета Министров за № 146 от 18 марта 1994 года. Прекращено предоставление льготных централизованных кредитных ресурсов, за исключением приоритетных отраслей народного хозяйства. При этом установлена учетная ставка не менее 50 процентов годовых. Однако это нашу проблему не решало, так как за полтора года банк получил лишь 2 млн. сумов централизованных льготных кредитных ресурсов, а выдал фермерским хозяйствам 198,7 млн. сумов кредитов, из них около 43 процентов — льготных.

Проблему мы решили за счет того, что стали предоставлять кредиты по более высокому процентным ставкам предприятиям, занимающимся торгово-посреднической деятельностью, и тем самым покрывать убытки от предоставления льготных кредитных ресурсов фермерам.

Естественно, возникает вопрос, на что используются выдаваемые кредиты. Фермерские хозяйства берут кредиты на строительство коровников, рас-

ширение стада и улучшение пород скота, приобретение кормов, удобрений, семян. Малые предприятия — на приобретение оборудования, техники, технологических линий для производства мясной, молочной, консервированной продукции. Торгово-посреднические предприятия — для финансовой поддержки различных контрактов. Например, с начала организации банка выданы кредиты предпринимателям на строительство 105 различных объектов, 45 из них уже введены в действие, что дополнительно создало свыше 2 тысяч рабочих мест. Для наглядности представлю результаты кредитования, так сказать, в натуральном выражении. На этих сданных объектах производится в год 18 млн. штук кирпича, 3 млн. условных банок консервной продукции, перерабатывается свыше 580 тонн риса, 180 тонн молока, в 21 коровнике содержится 1300 голов крупного рогатого скота, зерноводческая ферма едает 10 тысяч шкурко, кондитерский цех — 87 тонн изделий. В числе сданных объектов — 4 чайханы на 250 мест, гриль-бар на 150 мест, магазины общей торговой площадью более 360 кв. метров и т. д.

Мощный импульс для дальнейшего развития предпринимательского движения дали Указ Президента Узбекистана «Об инициации и стимулировании частного предпринимательства» и соот-

ветствующее постановление Кабинета Министров от 14 февраля 1995 года. Заметно увеличилось число предприятий малого и среднего бизнеса, фермерских хозяйств, обращающихся к нам за финансовой поддержкой. И мы стремимся не только расширить нашу банковскую сеть, но и качественно улучшить ее работу. Число филиалов Узтабиркорбанка увеличилось до 180. Оснащены они 219 компьютерами, 117 модемами, 15 ксероксами, 6 факсами, 248 электронно-денежно-счетными машинками денег, 70 из них имеют кассовые узлы для обслуживания клиентов.

— Что делается для привлечения иностранных инвестиций в национальную экономику? Какие кредитные линии зарубежных банков осуществляются через Узтабиркорбанк?

— Имея генеральную лицензию Центрального банка Узбекистана на осуществление внешнеэкономической деятельности и валютных операций, банк постоянно расширяет корреспондентскую сеть. Установлены корреспондентские отношения с банками России, Беларуси, Казахстана, Латвии, Австрии. Ведутся переговоры с коммерческими банками СНГ, США, Израиля, Германии, Пакистана, Греции, Болгарии, Малайзии и других стран.

Сегодня банк работает с 65, имеющими экспортноориентированный потенциал, СП, соучредителями которых выступают юридические лица из России, Кыргызстана, Турции, Индии, Пакистана, США, Китая и Кореи.

Банк представил своим клиентам портфель предложений, сформированный совместно с голландским представительством «ПЕЯ Холдинг АО», «Группой промышленных предприятий» Республики Пакистан, американо-индийским СП «Юнетекс интернейшнл», инвестиционной торгово-промышленной компанией «Давр-конверсия».

Совместно с центром инноваций и менеджмента Узбекистана банк ведет работу по привлечению финансовых средств КФВ (Банк Кредитенштафт фюр Видерауфбау, Германия). Проанализированы, подтверждены экспертизе 68 технико-экономических обоснований, представленных нашими предпринимателями для получения льготных иностранных кредитов. Этим банком нам открыта кредитная линия на 85 млн. немецких марок, готовится к открытию вторая кредитная линия Американского фонда развития и поддержки предпринимательства на 100 млн. долларов сроком на 5—10 лет под 10 процентов годовых.

— Какие проблемы сегодня особенно заботят банк?

— Остро стоит вопрос с помещениями для наших филиалов. Эту проблему в какой-то мере мы стремимся решать своими силами. На сегодня из 180 филиалов лишь 56 имеют помещения на своем балансе, начато строительство 28 типовых банковских зданий, два из них введены в действие, остальные справят новоселье в ближайшее время. Большую помощь нам оказывают хокимияты Навоийской, Бухарской, Джизакской, Хорезмской и Наманганской областей.

В основной своей массе наши клиенты — это мелкие вкладчики. В повседневной работе мы сталкиваемся с незнанием ими правовой базы своей деятельности. Сейчас банк разрабатывает целевую программу поддержки частного предпринимательства, в которой планируем проведение регулярных встреч с клиентами, организацию консультационных услуг по актуальным вопросам.

Есть у нас проблемы и с кадрами работников банка, который, имея потребность в 4237 специалистах, укомплектован лишь на две трети. Да и из них примерно половина еще далеки от требуемого профессионализма. Предстоит большая работа по обучению своих кадров. С этой целью мы также налаживаем деловые связи с международными финансовыми институтами.

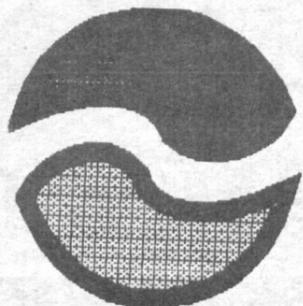
Словом, возникающие проблемы в основной своей массе — это результат быстрого развития самого банка, и они, конечно же, будут решаться. Главное в том, что Узтабиркорбанк все более становится надежной опорой предпринимательства. И эта генеральная линия будет продолжена и в будущем.

Беседовал
Р. ЗАГРАТДИНОВ.



Акции, чеки и сберкнижки, выпущенные Узтабиркорбанком.

(Начало на 1-й стр.)



НЕДВИЖИМОСТЬ

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНЫЙ ВЫПУСК РБН

РБН — ГОД СПУСТЯ

Республиканская биржа недвижимости (РБН) создана на основании Указа Президента Республики Узбекистан от 21 января 1994 г. «О мерах по дальнейшему углублению экономических реформ, обеспечению защиты частной собственности и развитию предпринимательства».

Республиканская биржа недвижимости появилась как закономерный фактор глубоких экономических реформ, начатых в Узбекистане, как апробированный мировой практикой механизм цивилизованных рыночных отношений.

Свою деятельность Республиканская биржа недвижимости строит в соответствии с Законом Республики Узбекистан «О биржах и биржевой деятельности», постановлением Кабинета Министров Республики Узбекистан №228 от 29 апреля 1994 года «О мерах по обеспечению эффективной деятельности Республиканской биржи недвижимости», а также на основе Учредительного договора и своего Устава, зарегистрированного в Министерстве юстиции 8 апреля 1994 года.

УЧРЕДИТЕЛЯМИ Республиканской биржи недвижимости являются:

— Хозрасчетный экспертный центр Государственного комитета по управлению имуществом и поддержки предпринимательства;

- АО «Примимпекс»;
- ПКФ «Амальгама»;
- Азиатская страховая компания «Умид»;
- «Инвестбанк».

УСТАВНЫЙ ФОНД РБН образован за счет паевых взносов ее Участников (Учредителей) и составил 50.000 сумов.

РЕСПУБЛИКАНСКАЯ БИРЖА НЕДВИЖИМОСТИ СОЗДАНА С ЦЕЛЬЮ совершенствования и ускорения процесса приватизации; организации биржевой торговли недвижимостью, имуществом приватизируемых государственных предприятий Республики Узбекистан, имуществом негосударственных предприятий, акционерных обществ, других юридических и физических лиц, реализации ценностей; формирования открытого рынка недвижимости в Узбекистане; создания необходимых условий и организации рыночных отношений путем регулирования и определения цен на недвижимость и имущество, котируемые на бирже; предоставления широких возможностей юридическим и физическим лицам, а также иностранным инвесторам принимать непосредственное участие в процессе приватизации государственного имущества.

ОСНОВНЫМИ ЗАДАЧАМИ РБН ЯВЛЯЮТСЯ: организация условий для выгодных сделок с физическими и юридическими лицами, находящимися во всех регионах республики и за ее пределами путем организации биржевых торгов, аукционов и конкурсов по реализации недвижимости.

На бирже сосредотачивается спрос и предложение котирующейся недвижимости и имущества, происходит формирование ее биржевого курса. РБН самостоятельно определяет и регулирует свою деятельность, выбирает свои коллегиальные органы и комиссии, устанавливает плату за свои услуги.

Биржа самостоятельно планирует программу своей деятельности на основании принципов полного хозяйственного расчета согласно собственному Уставу, действующему Законодательству, а также Государственной программе по углублению процесса разгосударствления и приватизации.

РЕСПУБЛИКАНСКАЯ БИРЖА НЕДВИЖИМОСТИ

расположена по адресу:
Республика Узбекистан, г. Ташкент,
ул. Маяковского, 6.

Контактные телефоны:

- (3712) 67-32-71.
- 68-17-55.
- 67-22-14.
- 67-22-37.
- 68-24-44.

Факс

- (3712) 67-24-63.
- 67-77-15.

ПРИГЛАШАЕМ НА БИРЖУ!

Уважаемые господа!
Вряд ли сегодня найдется человек, не озабоченный тем, как лучше использовать имеющиеся средства, не только сохранить, но и приумножить их.

Указ Президента Республики Узбекистан от 21 января 1994 года «О мерах по дальнейшему углублению экономических реформ, обеспечению защиты частной собственности и развитию предпринимательства» создал все необходимые условия и предпосылки для решения этой задачи.

Республиканская биржа недвижимости с филиалами в областях систематически проводят аукционы, конкурсы, биржевые торги по продаже объектов недвижимости. А лучшее вложение капитала, как известно, — это покупка недвижимости.

Объектами продажи на торгах являются и жилье, и магазины, и предприятия бытового обслуживания, гостиницы, кафе, рестораны, спортивные сооружения, дома культуры, бани, оздоровительные комплексы, станции технического обслуживания автотранспорта,

земельные участки в пожизненно наследуемое владение, автотранспорт, стоматологические поликлиники, аптеки...

Исходя из своего жизненного опыта, знаний, способностей, склонностей, вы выберете тот объект, которым сможете управлять с наибольшей отдачей. Вы слотите семью, создав на основе покупки семейное предприятие, где каждый член семьи найдет себе наиболее подходящее занятие, вложит посильный труд в общее дело.

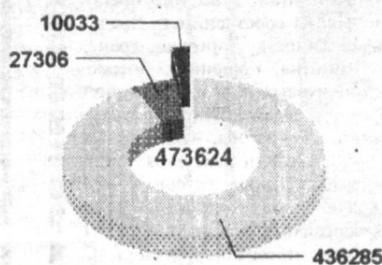
Мы приглашаем к нам тех, кто уже преуспел в бизнесе, и тех, кто только начинает.

Мы поможем вам приумножить ваши накопления, почувствовать себя владельцем собственности, сделать ваш бизнес более интересным и прибыльным.

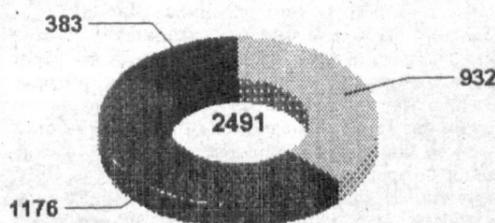
Добро пожаловать на Республиканскую биржу недвижимости!

С уважением
председатель правления
Республиканской биржи недвижимости
Абдувахоб ИМАМАЛИЕВ

РЕЗУЛЬТАТЫ АУКЦИОННЫХ ПРОДАЖ
С НАЧАЛА СОЗДАНИЯ БИРЖИ
(цена в тыс. сум)



РЕЗУЛЬТАТЫ АУКЦИОННЫХ ПРОДАЖ
С НАЧАЛА СОЗДАНИЯ БИРЖИ
(количественное распределение)



Автомобили Земельные участки Недвижимость Автомобили Земельные участки Недвижимость

ОТ УКАЗА ПРЕЗИДЕНТА

«Республиканская биржа недвижимости образуется в целях создания открытого рынка недвижимости, стимулирования предпринимательства и конкуренции, совершенствования и ускорения процесса приватизации, предоставления возможности юридическим и физическим лицам, а также

иностранным инвесторам принимать непосредственное участие в процессе приватизации имущества».

(Из Государственной программы по углублению процессов разгосударствления и приватизации в Республике Узбекистан).

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА РБН



ЦИФРЫ И ФАКТЫ

• В течение 1994 года на аукционы и конкурсы было выставлено более 1000 объектов недвижимости, из них реализовано 542 объекта.

• Стартовая цена всех объектов была определена соответствующими комиссиями в 164,6 млн. сумов, цена продажи составила 345,1 млн. сумов.

• В результате торгов 1994 года изменили форму собственности и перешли к новым собственникам: 56 гостиниц, 112 магазинов, 95 точек общественного питания, 26 пунктов сервиса, 70 бань, 39 квартир и жилых домов, 102 других объекта, а также 42 автотранспортных средства.

• В 1995 году насыщение рынка недвижимости происходило за счет объектов незавершенного строительства, станций заправки и технического обслуживания и особенно земельных участков. Все эти объекты выставились территориальными управлениями Госкомимущества, хокмиятами и другими субъектами собственности.

РБН ОТКРЫВАЕТ
вам путь к рынку
недвижимости — путь к
достатку и процветанию

РБН ПРИГЛАШАЕТ
ВСЕХ СОСТОЯТЕЛЬНЫХ ИНВЕСТОРОВ
участвовать в приватизации объектов
недвижимости через аукционы, конкурсы и
биржевые торги — самый надежный и престижный
путь в рынке недвижимости



РЕСПУБЛИКАНСКАЯ БИРЖА НЕДВИЖИМОСТИ: ПЕРВЫЙ ГОД СТАНОВЛЕНИЯ

● **РБН — ваш надежный партнер на рынке недвижимости**

ЧЕРЕЗ БИРЖУ — В ЦИВИЛИЗОВАННЫЙ РЫНОК



С созданием рынка недвижимости связывают в нашем независимом государстве успешную реализацию программы ускорения процессов приватизации. Именно год назад, с образованием Республиканской биржи недвижимости (РБН) и ее четырьмя филиалами, впервые на уровне страны поставлены задачи приватизации объектов государственности через биржевые торги, аукционы и конкурсы, которые определяют истинную, рыночную стоимость недвижимости, помогают сконцентрировать вместе спрос и предложение. Создается как бы переход от стихийной системы случайных актов купли-продажи недвижимости к организованному, цивилизованному рынку.

Свой взгляд на деятельность биржи в беседе с корреспондентом демонстрирует председатель правления РБН **Абдувахоб Мавлянович ИМОМАЛИЕВ**.

— Абдувахоб Мавлянович, быть первыми, как известно, всегда нелегко, тем более, в таком непривычном и сложном деле, как биржевые торги, аукционы, конкурсы. С чего начиналась биржа?

— Точкой к развитию рынка недвижимости в стране дал Указ Президента от 21 января 1994 года «О мерах по дальнейшему углублению экономических реформ, обеспечению защиты частной собственности и развитию предпринимательства». А начиналась биржа с отработки действенного биржевого механизма, постепенного формирования аппарата и организационной структуры РБН. Государственный комитет по имуществу и поддержке предпринимательства разработал полный и подробный перечень объектов, подлежащих приватизации путем продажи через аукционы. Была подготовлена правовая и методологическая база функционирования биржи, выпущены и распространены сборники нормативных документов, различные положения и инструкции, подробно регламентирующие механизм выставления объектов на торги, порядок проведения аукционов и конкурсов, распределение поступающих от продажи средств. Штат биржи укомплектован высококвалифицированными специалистами, обладающими опытом в области приватизации, биржевой деятельности. Критически перерабатывался богатый опыт других биржевых структур.

Сейчас деятельность Республиканской биржи недвижимости распространена на все регионы. Созданы 14 филиалов, налажены деловые контакты с аналогичными структурами России и Казахстана. Образована 91 брокерская контора.

Начиная с мая прошлого года аукционы начали проводить практически во всех областях республики.

— Ну а первый аукцион был проведен...

— Чуть больше года назад — 4 марта в Намангане. Организовали распродажу недвижимости территориального управления Госкомимущества и Республиканский аукционный центр, поскольку РБН была создана только в апреле. Хотя, надо сказать, для меня и моих товарищей по работе — Владимира Юрьевича Зудина и Дурбека Турабовича Назарова РБН началась еще в августе 1992 года. Тогда по поручению первого заместителя председателя Госкомимущества Республики Узбекистана Шухрата Рашидовича Гафурова нами была подготовлена документация по РБН. В середине 1993 года родилась идея создания отдела по организации и проведению аукционов и конкурсов. А в сентябре того же года американская фирма «Прайс Уотерхауз», функционирующая по линии агентства международного развития США и сотрудничающая с Госкомимуществом, начала работу по подготовке первого аукциона. Мы вместе изучали предложения всех областей. Самым интересным оказалось из Намангана. В ноябре 1993 года начали поиск объектов недвижимости в Намангане, а в декабре провели первое заседание по подготовке первого аукциона. Затем — встречи в посольствах и представительствах инфорим. Многие бизнесмены согласились тогда поехать в Наманган. 2 марта 1994 года был организован чартерный рейс на первые торги, в Наманган приехал почти весь дипломатический корпус. Это был настоящий праздник.

Как принято на Востоке, торги проходили торжественно, многолюдно. К тому времени уже завершился первый этап приватизации, а именно преобразование в различные формы собственности предприятий местной промышленности, торговли, транспорта, бытового обслуживания, общепита, потребительской кооперации. Люди уже почувствовали вкус частной собственности. На торги, где выставлялись престижные объекты — гостиницы, магазины, чайнаны, бани и т. д., съехались представители различных организаций, покупатели самых разных вкусов и возможностей.

21 июня 1994 года состоялась презентация РБН и первые биржевые торги, пресс-конференция. С первых дней биржа нашла поддержку у населения.

— Первые торги показали эффективность аукционной формы приватизации, а каковы итоги первого года работы биржи?

— О масштабах, характере и динамике совершенных операций можно судить хотя бы по таким данным. За год, прошедший с основания биржи, проведено 206 аукционов. Продано на аукционах и конкурсных торгах 1847 объектов, в том числе 788 объектов недвижимости, 787 земельных участков, 272 единицы автотранспортных средств.

Примечательно, что две трети проданного приходится на три последних месяца. Так, из 284 объектов с земельным участком за этот период продано 223. Это свидетельствует о том, что рынок недвижимости набирает обороты.

Сейчас полным ходом идет формирование первичного рынка недвижимости, где в основном продаваем объектов выступает государство. Мы достаточно далеко продвинулись в этом направлении.

Но биржа работает по многим направлениям. Первое уже названо: продажа госимущества — недвижимости, автотранспорта, автозаправочных станций, земельных участков. Второе направление — негосударственная собственность, так называемый вторичный рынок. Третье направление — нетрадиционный для РБН товар — антиквариат, нумизматика.

— Из сказанного можно видеть, что год работы Республиканской биржи недвижимости не прошел даром. Прогресс налицо. А каков главный итог?

— Пессимист сказал бы, что в прошлом году биржа поработала плохо — половина объектов не продана. (Аукцион проходит в случае, если интерес проявляют два и более заявителя). Мы же утверждаем, что начало неплохое. Только в прошлом году при продаже объектов на аукционах «выручка» от сверхстартовой стоимости составила более 180 млн. сумов.

Однако главным итогом деятельности РБН следует считать то, что сотни объектов изменили форму собственности, приобрели новых владельцев. В конечном счете формируется новый, более состоятельный слой предпринимателей — будущих потенциальных покупателей и продавцов рынка недвижимости.

ВНИМАНИЕ!

Республиканская биржа недвижимости (РБН) — лидер по торговле недвижимостью в Узбекистане. РБН оказывает услуги гражданам республики, иностранным лицам, организациям и фирмам по КУПЛЕ и ПРОДАЖЕ ОБЪЕКТОВ НЕДВИЖИМОСТИ (квартиры, дома, помещения под офис, объекты, незавершенные строительством, другое имущество).

Ваши предложения будут оперативно рассматриваться, а объекты выставляться

**НА БИРЖЕВЫХ ТОРГАХ
КАЖДУЮ СРЕДУ**

Биржевые торги — это экономия вашего времени, конфиденциальность юридического действия, безопасность и законность сделки.

СПЕШИТЕ! ЭТО ВАШ ШАНС!

За информацией обращайтесь в
Республиканскую биржу недвижимости:
г.Ташкент, Ц-1, ул.Маяковского, 6.
Тел. 68-17-55, 67-22-14



БРОКЕР — ФИГУРА ГЛАВНАЯ

Аукционные и биржевые торги, как две стороны одной медали: цель та же — реализовать недвижимость. На аукционы выставляются, как правило, престижные объекты, спрос на которые возникает сразу у нескольких участников торгов.

— На Республиканской бирже недвижимости (РБН) биржевые торги проводятся ежедневно, каждую среду. Почему не каждый день? Цель в этом случае — сосредоточить спрос, собрать всех желающих для проведения открытого торга, чтобы иному покупателю не было обидно: «Я не успел!». И не любой ценой продать объект за высокую цену, а найти достойного нового хозяина собственности, заинтересованного в выгодном использовании объекта недвижимости.

Первые биржевые торги были проведены на РБН 21 июня прошлого года.

Со дня основания РБН проведено 118 биржевых торгов, в том числе 64 на филиалах. Совершено 311 сделок купли-продажи на сумму свыше 18 млн. сумов. Сейчас на Республиканской бирже зарегистрирована 91 брокерская контора с 155 брокерами.

После проведения открытых биржевых торгов на РБН сразу же подобные торги состоялись в Андижанском и Сырдарьинском филиалах. Чуть позже — в Хорезме, Бухаре, Намангане. Готовятся к первым биржевым торгам на других филиалах — в Ташкенте, Самарканде, Намангане.

Но не все филиалы начали биржевые торги. Некоторые заняты только аукционными. Наш же, конечно же, поправляет положение. Ведется постоянная работа с филиалами по созданию брокерских контор, большое внимание уделяется профессиональному обучению работников филиалов, повышению их квалификации. Совместно с Центром правовой помощи Минюста организованы курсы для брокеров. Так что наши брокеры теперь хорошо подготовлены юри-

дически, стараются профессионально и быстро проводить сделки. Особенно активны на биржевых торгах брокеры фирм «Мул», «Наругун», «Нодира», «Виктор», Центра молекулярной исследования, кооператива «Хосилол», компании «Хомал».

Действуют на РБН и курсы по работе с недвижимостью, организованные управлением биржевой деятельности Госкомимущества совместно с Фондовой биржей. В настоящее время заканчивает обучение 8-й поток слушателей, который занимается по расширенному учебно-тематическому плану, рассчитанному на 1,5 месяца. Окончили курсы и получили дипломы предпринимателя широкого профиля 123 слушателя, включая брокеров РБН и филиалов.

И все же в настоящий момент в организации биржевых торгов сложилась непростая ситуация из-за отсутствия нотариального обслуживания. Но мы стараемся достойно выйти из создавшегося положения. Мало того, постоянно улучшая качество обслуживания населения, хотим организовать при бирже службу, которая поможет выселяющим в другие страны выгодно продать свое имущество, а деньги, вырученные на биржевых торгах и вложенные в банки Узбекистана, получить в той стране, куда выселяет владелец собственности, в национальной валюте той страны и по валютному курсу.

Для удобства клиентов биржи проводим уже трехкратные торги в неделю, в основном это касается квартир и жилых домов тех владельцев, кто не может ждать среды — общепринятого торгового дня на бирже.

Шерзод БАКИРХАНОВ,
начальник отдела по работе
с брокерскими конторами.



ПЕРВЫЕ ТОРГИ

Первые торги на РБН в театре имени Хамзы — это уже история, но эти торги навсегда останутся в памяти бизнесменов.

НА СНИМКАХ: перед проведением торгов их участники обязаны зарегистрироваться; торги проводит маклер; брокеры поднимают карточки с указанием номера сигнализируют о готовности приобрести объект в собственность.



ЗЕМЛЯ БЕСЦЕННА, НО НЕ НА ТОРГАХ

В старину кто-то из философов заметил, что великие исторические повороты происходят на «голубиных лапах». Вот так, мало-помалу, шаг за шагом в нашу жизнь входят рыночные отношения, заменяя собой ступени перехода к новой экономической структуре.

Рынок корректен во всем, и том числе и в цене. Если раньше наиболее ходовыми товарами на

аукционах были гостиницы, магазины и точки общепита, за них, естественно, и платили больше, то теперь особым спросом пользуются земельные участки: стартовая цена в целом превышена и четыре раза. Итоги первого года работы позволяют прогнозировать дальнейший рост оборотов прежде всего благодаря продаже земельных участков.

Земля, как говорят на Востоке, бесценна, и поэтому определение ее стартовой цены и цены продажи следует признавать весьма успешным. Непредложимым является тот факт, что рынок недвижимости пополнился самым престижным товаром — землей, притом права на участие в аукционах ограничены и предоставляются даже иностранным покупателям.

Постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан № 126 от 11 апреля 1995 года определило новое направление на биржевых торгах — реализацию на аукционной основе земельных участ-

ков в пожизненно наследуемое владение гражданам. Так что конъюнктура на рынке недвижимости, спрос и предложение находятся в прямой зависимости от нормативных актов и постановлений правительства. 4 июля прошлого года Кабинет Министров принял постановление о порядке реализации в частную собственность объектов торговли и сферы обслуживания вместе с земельными участками, на которых они размещены, и тут же резко возрос интерес покупателей к таким объектам. Со времени создания биржа уже продана 257 магазинов, точек общепита вместе

с землей. Постановление от 28 сентября 1994 года обязывало приватизировать государственные автотранспортные средства через аукционы, и это также сразу сказалось на деятельности биржи: продано 42 автомобиля в прошлом и 230 автомашин с начала текущего года.

Как видим, продвижение к рынку напрямую зависит от уровня формирования законодательно-правовой базы экономических реформ.

Имеет значение и степень заинтересованности продавца в реализации товара.

С момента выхода Указа Президента о продаже зе-

мельных участков для жилищного строительства и подсобного хозяйства с правом пожизненно наследуемого владения на территории Каракалпакстана, например, реализовано через аукцион 87 таких участков. Такой эффект объясняется еще и тем, что есть прямая заинтересованность местных органов власти. Так как 75 процентов поступивших от реализации средств направляется в бюджеты Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, в том числе 45 процентов — в бюджеты районов и городов.

Музаффар АРТЫКОВ,
начальник отдела рекламы
и организации работ СМИ.

РБН ПРЕДЛАГАЕТ

всем бизнесменам и предпринимателям широкий выбор объектов недвижимости: гостиницы, магазины, рестораны, пункты бытового обслуживания, малые и средние предприятия, земельные участки, автотранспортные средства и многое др.

РБН ПРИЗЫВАЕТ

ВАС к разумному и прибыльному вложению ваших средств в НЕДВИЖИМОСТЬ — испытанный в мировой практике путь к успеху!

РБН СОВЕТУЕТ

МОЛОДЫМ И НАЧИНАЮЩИМ БИЗНЕСМЕНАМ уверенно и смело войти в рынок недвижимости при помощи и посредничестве РБН

РБН НАДЕЕТСЯ

НА ШИРОКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО со всеми, кто желает процветания, уважает себя и верит в нас!



В любом регионе Республики Узбекистан
готовы оказать вам услуги

ОБЛАСТНЫЕ ФИЛИАЛЫ РБН

1. КАРАКАЛПАКСКИЙ филиал РБН Дата образования — 15 апреля 1994 г. Адрес: г. Нукус, 742000, ул. А. Шауратова, 117 б. Телефоны: (37422) 42-096 Факс: (37422) 22-788 (ГКИ)

2. АНДИЖАНСКИЙ филиал РБН Дата образования — 15 апреля 1994 г. Адрес: г. Андижан, проспект Навои, 126. Телефон (37422) 51-643

3. БУХАРСКИЙ филиал РБН Дата образования — 15 апреля 1994 г. Адрес: г. Бухара, ул. Мушкова, 2. Телефоны: (36522) 37-130, 37-136

4. ДЖИЗАКСКИЙ филиал РБН Дата образования — 15 апреля 1994 г. Адрес: г. Джизак, ул. Ш. Рашидова, 39. Телефоны: (37222) 30-572, 34-416

5. КАШКАДАРЬСКИЙ филиал РБН Дата образования — 15 апреля 1994 г. Адрес: г. Карши, пр. Мустакиллик, здание ХДП, 3-й этаж. Телефоны: (37522) 46-716, 44-740

6. НАВОИЙСКИЙ филиал РБН Дата образования — 15 апреля 1994 г. Адрес: г. Навои, ул. Горького, 4. Телефон (43622) 33-791

7. НАМАНГАНСКИЙ филиал РБН Дата образования — 15 апреля 1994 г. Адрес: г. Наманган, ул. Гагарина, 22. Телефон (36922) 63-779

8. САМАРКАНДСКИЙ филиал РБН Дата образования — 15 апреля 1994 г. Адрес: г. Самарканд, пл. Кухсарой, корпус 2. Телефоны: (36622) 31-13-26, 31-29-65, 35-13-20.

9. СУРХАНДАРЬСКИЙ филиал РБН Дата образования — 15 апреля 1994 г. Адрес: г. Термез, ул. Ф. Ходжаева, 17. Телефоны: (37622) 30-025, 30-430

10. СЫРДАРЬСКИЙ филиал РБН Дата образования — 10 мая 1994 г. Адрес: г. Гулистан, ул. Мустакиллик, 35. Телефон: (36722) 21-707

11. ТАШКЕНТСКИЙ филиал РБН Дата образования — 15 апреля 1994 г. Адрес: г. Ташкент, ул. Хорезмская, здание областного хокимията, 2-этаж. Телефоны: (3712) 33-08-65, 33-67-22

12. ФЕРГАНСКИЙ филиал РБН Дата образования — 15 апреля 1994 г. Адрес: г. Фергана, ул. А. Навои, 13. Телефоны: (3632) 24-68-72, 24-68-70, 24-68-72

13. ХОРЕЗМСКИЙ филиал РБН Дата образования — 15 апреля 1994 г. Адрес: г. Ургенч, ул. Аль-Хорезми, 23. Телефоны: (36222) 66-460, 63-263

14. ТАШКЕНТСКИЙ городской филиал РБН Дата образования — 1 августа 1994 г. Адрес: г. Ташкент, ул. А. Кадари, 13. Телефоны: (3712) 44-53-77, 44-53-68

1994 г.	1995 г.	
ПРОВЕДЕНО аукционов	6	8
ПРОДАНО объектов	39	118
СТАРТ. цена (млн. сум)	1,76	1,65
ЦЕНА продажи (млн. сум)	13,8	2,35
КОЭФФИЦИЕНТ прироста	7,8 раза	1,4 раза

1994 г.	1995 г.	
ПРОВЕДЕНО аукционов	6	9
ПРОДАНО объектов	39	166
СТАРТ. цена (млн. сум)	4,0	11,3
ЦЕНА продажи (млн. сум)	24,3	22,6
КОЭФФИЦИЕНТ прироста	6 раз	2 раз

1994 г.	1995 г.	
ПРОВЕДЕНО аукционов	6	16
ПРОДАНО объектов	36	174
СТАРТ. цена (млн. сум)	1,7	1,3
ЦЕНА продажи (млн. сум)	9,9	3,9
КОЭФФИЦИЕНТ прироста	5,8 раза	3 раз

1994 г.	1995 г.	
ПРОВЕДЕНО аукционов	9	20
ПРОДАНО объектов	48	169
СТАРТ. цена (млн. сум)	3,3	10,4
ЦЕНА продажи (млн. сум)	15,6	15,7
КОЭФФИЦИЕНТ прироста	4,8 раза	1,5 раз

1994 г.	1995 г.	
ПРОВЕДЕНО аукционов	9	10
ПРОДАНО объектов	43	65
СТАРТ. цена (млн. сум)	4,0	2,7
ЦЕНА продажи (млн. сум)	48,5	6,9
КОЭФФИЦИЕНТ прироста	12 раз	2,5 раз

1994 г.	1995 г.	
ПРОВЕДЕНО аукционов	6	8
ПРОДАНО объектов	28	70
СТАРТ. цена (млн. сум)	1,0	1,8
ЦЕНА продажи (млн. сум)	3,4	5,4
КОЭФФИЦИЕНТ прироста	3,4 раза	3 раз

1994 г.	1995 г.	
ПРОВЕДЕНО аукционов	6	11
ПРОДАНО объектов	55	257
СТАРТ. цена (млн. сум)	3,2	5,1
ЦЕНА продажи (млн. сум)	87,3	13,1
КОЭФФИЦИЕНТ прироста	27,5 раза	2,6 раз

1994 г.	1994 г.	
ПРОВЕДЕНО аукционов	4	9
ПРОДАНО объектов	21	269
СТАРТ. цена (млн. сум)	4,0	3,5
ЦЕНА продажи (млн. сум)	50,9	7,4
КОЭФФИЦИЕНТ прироста	12,6 раз	2,1 раз

1994 г.	1994 г.	
ПРОВЕДЕНО аукционов	7	17
ПРОДАНО объектов	37	194
СТАРТ. цена (млн. сум)	1,7	1,3
ЦЕНА продажи (млн. сум)	20,2	12,2
КОЭФФИЦИЕНТ прироста	11,9 раз	9,5 раз

1994 г.	1994 г.	
ПРОВЕДЕНО аукционов	6	10
ПРОДАНО объектов	24	34
СТАРТ. цена (млн. сум)	1,99	0,4
ЦЕНА продажи (млн. сум)	67,0	0,7
КОЭФФИЦИЕНТ прироста	33,6 раз	1,6 раз

1994 г.	1994 г.	
ПРОВЕДЕНО аукционов	7	9
ПРОДАНО объектов	47	105
СТАРТ. цена (млн. сум)	3,3	2,16
ЦЕНА продажи (млн. сум)	13,1	3,1
КОЭФФИЦИЕНТ прироста	4,2 раз	1,4 раз

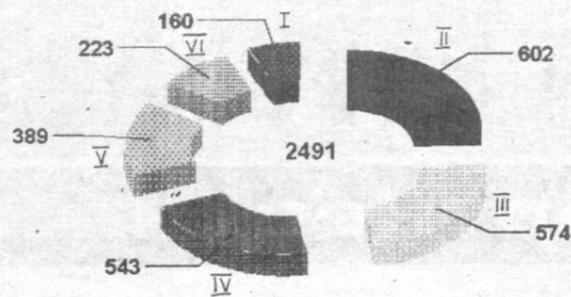
1994 г.	1994 г.	
ПРОВЕДЕНО аукционов	7	15
ПРОДАНО объектов	36	155
СТАРТ. цена (млн. сум)	3,2	8,9
ЦЕНА продажи (млн. сум)	52,6	25,6
КОЭФФИЦИЕНТ прироста	16,5 раз	2,9 раз

1994 г.	1994 г.	
ПРОВЕДЕНО аукционов	6	10
ПРОДАНО объектов	36	87
СТАРТ. цена (млн. сум)	2,48	3,35
ЦЕНА продажи (млн. сум)	6,97	3,9
КОЭФФИЦИЕНТ прироста	2,8 раз	1 раз

1994 г.	1994 г.	
ПРОВЕДЕНО аукционов	9	5
ПРОДАНО объектов	52	82
СТАРТ. цена (млн. сум)	129,0	18,1
ЦЕНА продажи (млн. сум)	186,4	27,9
КОЭФФИЦИЕНТ прироста	1,4 раз	1,5 раз

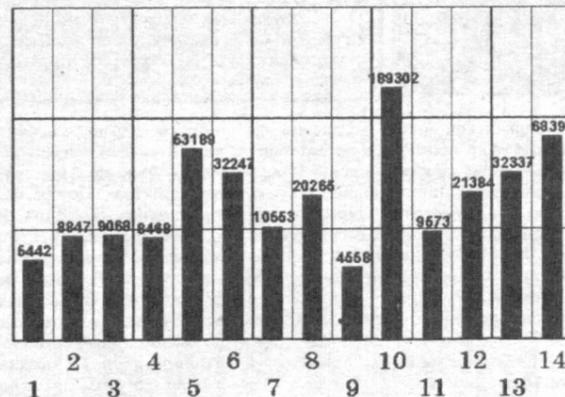
(Данные на 15.06.95 г.)

РЕЗУЛЬТАТЫ АУКЦИОННЫХ ПРОДАЖ (С НАЧАЛА СОЗДАНИЯ РБН) В ТЫС. СУМ.

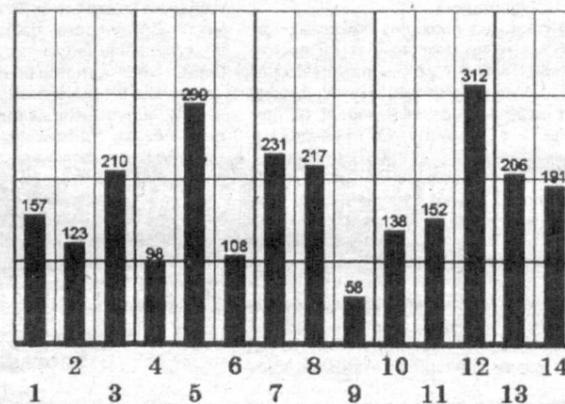


I. Госавтотранспорт, II. земельные участки под строй. объекты торговли, III. земельные участки под индивидуальное строительство, IV. негос. недвижимость, V. гос. недвижимость, VI. негос. автотранспорт.

Результаты аукционных продаж по областям (с начала создания РБН)



Результаты аукционных продаж по областям (количество объектов с начала создания РБН)



1. Республика Каракалпакстан. 2. Хорезмская область. 3. Бухарская область. 4. Навоийская область. 5. Самаркандская область. 6. Кашкадарьинская область. 7. Сурхандарьинская область. 8. Джизакская область. 9. Сырдарьинская область. 10. г. Ташкент. 11. Ташкентская область. 12. Наманганская область. 13. Андижанская область. 14. Ферганская область.



РЕКОРДЫ И КУРЬЕЗЫ

● Общая стоимость приватизированных объектов на первом аукционе в Намангане превысила стартовую цену в 75 раз.

● На торгах 28 октября прошлого года здание незавершенного Торгового центра в Карши было куплено за 6 млн. сумов. Конечная цена превысила стартовую в 60 раз.

● Два коттеджа на массиве Урюкзор в Ташкенте были проданы на ташкентских торгах по цене 800 и 950 тысяч сумов, что в 3,4 и 3,9 раза выше стартовой цены.

Не обходится и без курьезов. Бывают случаи, когда в ходе аукционов покупатели настолько входят в азарт, что забывают о своей платежеспособности. Так, 4 марта прошлого года книжный Торговый центр в Намангане «чуть не ушел» за 8 миллионов 200 тысяч сумов. Конечная цена превысила начальную в 137 раз. Но... сделка по этому объекту не состоялась.

РБН ПОДДЕРЖИВАЕТ

всех, кто стремится к взаимовыгодному сотрудничеству с нами

РБН ПОЗДРАВЛЯЕТ

новых владельцев недвижимости с удачной покупкой



ПОНЕДЕЛЬНИК, 3

УзТВ I
17.55 Программа передач.
18.00 "Бугун". Информационный выпуск.

18.10 Концерт камерного оркестра Узгостелерадиокомпании.
18.40 "Футбольное обозрение".
18.55 "Жараён" ("Процесс").
19.25 Реклама.
19.30 "Узбекистон" (рус.).
19.50 Реклама.
19.55 К 70-летию узбекского кино. "По страницам узбекского кино".
20.40 Вечерняя сказка.
20.55 Реклама.
21.00 "Узбекистон".
21.25 Реклама.
21.30 "Трибуна миллионов".
22.00 Театральные встречи. О спектакле Узбекского государственного музыкально-драматического театра им. Муками по пьесе У. Умарбекова "Фатима и Зухра".
23.00 Реклама.
23.05 — 23.30 "Узбекистон".

УзТВ II
Студия "Тошкент" представляет:
18.30 Для детей. "Кўзумчоқ".
19.00 "Тахлил".
19.10 "Бу бўстон аро...".
19.45 "Спорт-тайм".
20.15 — 21.50 "Белые волки". Художественный фильм.

УзТВ III
ОРТ "ОСТАНКИНО",
РОССИЙСКОЕ ТВ
18.10 "Час пик".
18.35 "Угадай мелодию". Телеигра.
19.05 "Мы". Авторская программа В. Познера.
19.45 Спокойной ночи, малыши!
20.00 "Время".
20.40 "Репортер".
20.55 "Река времени".
21.00 "Без ретуши".
22.00 "Вести".
22.25 — 23.25 Чемпионат мира по автогонкам в классе "Формула-1". Гран-при Франции. Передача из Маны-Кура.

УзТВ IV
МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ТЕЛЕКАНАЛ
17.10 — 18.45 Турецкое телевидение.
18.45 "Мульткарусель".
19.00 Студия "Ешлик". "Эзгуликка интилиб".
19.30 "Узбекистон" (рус.).

"ОМАД" представляет:
19.50 Реклама.
19.55 "Санта-Барбара". Телевизионный художественный фильм.
20.45 "Салом, ёшлар!".
21.25 Всемирная география.
22.15 Реклама.
22.20 — 24.00 Видео—"О".

ВТОРНИК, 4

УзТВ I
6.00 — 8.00 "Ассалом, Ўзбекистон!"
8.00 "Летние рассказы". Художественный фильм.
9.20 Студия "Ешлик". "Мои студенческие годы".
10.00 Немецкий язык.
10.30 "Абитуриент-95". Физика.
11.00 Для детей. "Бу дамлар эртাকা ўшар".
11.30 "Истеъдод-95". Смотр-конкурс молодых исполнителей.
12.10 — 12.40 "Человек начинается с детства".

17.55 Программа передач.
18.00 "Бугун". Информационный выпуск.
18.10 Мультфильм.
18.20 Для детей. "Куклы — мои друзья".
18.50 Новые песни и мелодии.
19.25 Реклама.
19.30 "Узбекистон" (рус.).
19.50 Реклама.
19.55 "Минуты поэзии".
20.05 "Гул кўп, чаман кўп".
20.40 Вечерняя сказка.
20.55 Реклама.
21.00 "Узбекистон".
21.25 Реклама.
21.30 "Прямой провод".
22.15 "Нариман, или Жизнь, отданная кино". Кинопередача.
23.15 Реклама.
23.20 — 23.45 "Узбекистон".

УзТВ II
"ОМАД" представляет:
18.30 Мир природы.
19.20 "Мультфейерверк".
19.50 Новости.
19.55 "Приватизация: шаг за шагом".
20.15 "Тропиканка". Телесериал (Бразилия).
21.05 Музыка от "Эм-Ти-Ви" + Реклама.
21.30 "Видеогид".
21.50 "Теле-ателье-шоу".

22.00 Музыка от "Эм-Ти-Ви" + Реклама.
22.40 — 00.20 "Кинооко".
УзТВ III
ОРТ "ОСТАНКИНО",
РОССИЙСКОЕ ТВ
6.30 — 8.00 "Телеутро".

18.10 "Час пик".
18.35 "Угадай мелодию". Телеигра.
19.05 "Тема".
19.45 Спокойной ночи, малыши!
20.00 "Время".
20.40 "Время не ждёт". Художественный фильм. 1-я серия.

22.00 Вести.
22.25 "Подробности".
22.35 Ночной телесериал. "Океан". Художественный фильм. (Италия, Испания, Англия). 1-я серия. Часть 1-я.
23.30 — 23.40 "ЭКС". Экран криминальных сообщений.
УзТВ IV
МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ТЕЛЕКАНАЛ
17.10 — 18.40 Турецкое телевидение.

18.40 "Мульткарусель".
18.55 "Мир и мы".
19.30 "Узбекистон" (рус.).
19.50 Программа телекомпании "Дурдаршн".
20.50 Новости "Би-Би-Си".
21.00 "Соккер-клуб".
21.45 — 21.55 Новости "Си-Эн-Эн".

СРЕДА, 5

УзТВ I
6.00 — 8.00 "Ассалом, Ўзбекистон!"
8.00 Фильм — детям. "Лютый".
9.30 "Алифбо сабоқлари".
10.00 "Подросток и закон".
10.30 "Абитуриент-95". Математика.
11.00 "Кўшиқ билан кўнгил покланур". Программа Каракалпакского телевидения.
11.35 — 13.35 "Путь, выбранный нами". Videоканал.

17.55 Программа передач.
18.00 "Бугун". Информационный выпуск.
18.10 Мультфильм.
18.30 Студия "Ешлик". "Яхшиларга эргашиб".
19.10 Спортивные новости.
19.25 Реклама.
19.30 "Узбекистон" (рус.).
19.50 Реклама.
19.55 "Элим деб, юртим деб, ёниб яшаш керак".
20.40 Вечерняя сказка.
20.55 Реклама.
21.00 "Узбекистон".
21.25 Реклама.
21.30 "Великий акын". К 150-летию со дня рождения Абая.
22.05 Поэт народная артистка Узбекистана Олмахан Хайтова.
22.40 "Мирза Галиб". Премьера многосерийного телевизионного художественного фильма (Индия). 4-я серия.
23.25 Реклама.
23.30 — 23.55 "Узбекистон".

УзТВ II
Студия "Тошкент" представляет:
18.30 "В мире животных".
18.50 "Новая экономика".
19.20 "Будьте здоровы".
20.00 "Музыкальная гостиня".
21.00 "Добрый вечер, Ташкент!".
22.00 — 23.40 "Кинематограф".

УзТВ III
ОРТ "ОСТАНКИНО",
РОССИЙСКОЕ ТВ
6.30 — 8.00 "Телеутро".
18.10 "Час пик".
18.35 "Угадай мелодию". Телеигра.
19.05 "Песня-95".
19.45 Спокойной ночи, малыши!
20.00 "Время".

20.40 Рек-тайм.
21.00 "Клуб губернаторов".
21.40 "ЭКС". Экран криминальных сообщений.
21.55 "Река времени".
22.00 Вести.
22.25 "Подробности".
22.35 — 23.20 Ночной телесериал. "Океан". Художественный фильм. 1-я серия. Часть 2-я.
УзТВ IV
МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ТЕЛЕКАНАЛ
17.10 — 18.45 Турецкое телевидение.
18.45 "Мульткарусель".
19.00 "Кашф этилаётган имкониятлар".
19.30 "Узбекистон" (рус.).

"ОМАД" представляет:
19.50 Реклама.
19.55 "Санта-Барбара". Телевизионный художественный фильм.
20.45 — 23.45 "СПОРТ-КОНТИНЕНТ".

ЧЕТВЕРГ, 6

УзТВ I
6.00 — 8.00 "Ассалом, Ўзбекистон!"
8.00 "Мужской разговор". Художественный фильм.

9.30 Английский язык.
10.00 Студия "Ешлик". "Оқар дарёллар".
10.50 "Абитуриент-95". Родной язык и литература.
11.20 "Юнус Раджаби". Телефильм.
11.50 "Влюбленные в природу".
12.20 — 13.20 "Санъат маскани". К 50-летию института искусств им. М. Уйгура.

17.55 Программа передач.
18.00 "Бугун". Информационный выпуск.
18.10 Мультфильм.
18.20 "Хазинамиз таянчи".
18.55 "Тилга эътибор".
19.25 Реклама.
19.30 "Узбекистон" (рус.).
19.50 Реклама.
19.55 "Мелодии чанга".
20.20 "Лицом к лицу".
20.40 Вечерняя сказка.
20.55 Реклама.
21.00 "Узбекистон".
21.25 Реклама.
21.30 "Золотое наследие". Сабир Абдулла.
22.15 "Мирза Галиб". Премьера многосерийного телевизионного художественного фильма (Индия). 5-я серия.
23.00 Реклама.
23.05 — 23.30 "Узбекистон".

УзТВ II
"ОМАД" представляет:
18.30 "Омад" тақвими".
18.35 "Кўнгил".
18.40 "Муҳаббатга ошно қалблар".
19.00 "Теле-ателье-шоу".
19.10 Новости.
19.15 ВидеонОВОСТИ.
19.35 "Тропиканка". Телесериал (Бразилия).
20.25 Музыка от "Эм-Ти-Ви" + Реклама.
21.10 — 22.50 "Кинооко".

УзТВ III
ОРТ "ОСТАНКИНО",
РОССИЙСКОЕ ТВ
6.30 — 8.00 "Телеутро".
18.10 "Час пик".
18.35 В мире джаза.
19.05 "Избранницы". Авторская программа Э. Рязанова.
19.45 Спокойной ночи, малыши!
20.00 "Время".
20.40 "Река времени".
20.50 РТР представляет: "Елена Веллика".
22.00 Вести.
22.25 "Подробности".
22.30 — 23.10 "Веселая коза". Всероссийский фестиваль "капустников".

УзТВ IV
МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ТЕЛЕКАНАЛ
17.10 — 18.40 Турецкое телевидение.

18.40 "Мульткарусель".
18.55 "Предприниматель".
19.15 Телефильм.
19.30 "Узбекистон" (рус.).
19.50 "Планета друзей".
20.20 Программа телекомпании "Дурдаршн".
21.20 — 22.05 "Юксалиш".

УзТВ IV
МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ТЕЛЕКАНАЛ
17.10 — 18.40 Турецкое телевидение.
18.40 "Мульткарусель".
18.55 "Предприниматель".
19.15 Телефильм.
19.30 "Узбекистон" (рус.).
19.50 "Планета друзей".
20.20 Программа телекомпании "Дурдаршн".
21.20 — 22.05 "Юксалиш".

УзТВ IV
МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ТЕЛЕКАНАЛ
17.10 — 18.40 Турецкое телевидение.
18.40 "Мульткарусель".
18.55 "Предприниматель".
19.15 Телефильм.
19.30 "Узбекистон" (рус.).
19.50 "Планета друзей".
20.20 Программа телекомпании "Дурдаршн".
21.20 — 22.05 "Юксалиш".

ПЯТНИЦА, 7

УзТВ I
6.00 — 8.00 "Ассалом, Ўзбекистон!"
8.00 "Мама, родная, любимая..." Художественный фильм.
9.25 Немецкий язык.
9.55 Студия "Ешлик". "Ветераны — наша гордость".
10.45 "Кирқ хунар ҳам оз".
11.15 А. Якубов. "Хукм". ("Приговор"). Телеспектакль.
12.05 Напевы дутара и танбура.
12.35 "Знаете ли вы право?".
13.05 — 13.35 "Детская гостиня".

17.55 Программа передач.
18.00 "Бугун". Информационный выпуск.
18.10 Мультфильм.
18.20 Для детей. "В кругу веселых".
18.50 "Мэрифат бешиги" ("Колыбель просвещения").
19.25 Реклама.
19.30 "Узбекистон" (рус.).
19.50 Реклама.
19.55 "Мехнат ахли". Лирика Акмалы Пулата.
20.40 Вечерняя сказка.
20.55 Реклама.
21.00 "Узбекистон".
21.25 Реклама.
21.30 Студия "Ешлик". "Гап йўқ".
22.30 "Мирза Галиб". Премьера многосерийного телевизионного художественного фильма (Индия). 6-я серия.
23.15 Реклама.
23.20 — 23.45 "Узбекистон".

УзТВ II
Студия "Тошкент" представляет:
18.30 "Без прошлого нет будущего".
19.00 "5 + 1". Передача для юношества.
19.30 "Хозяике на заметку". Полезные советы.
19.55 Чемпионат города Ташкента по каратэ-до.
20.15 "Бизнес-академия".

УзТВ II
Студия "Тошкент" представляет:
18.30 "Без прошлого нет будущего".
19.00 "5 + 1". Передача для юношества.
19.30 "Хозяике на заметку". Полезные советы.
19.55 Чемпионат города Ташкента по каратэ-до.
20.15 "Бизнес-академия".

20.40 К 100-летию мирового кино. "Звезды зарубежного кино".
21.20 — 22.00 "На арене дирка".
УзТВ III
ОРТ "ОСТАНКИНО",
РОССИЙСКОЕ ТВ
6.30 — 8.00 "Телеутро".

18.10 "Дикое поле".
18.30 "Человек и закон".
19.00 "Поле чудес".
19.45 Спокойной ночи, малыши!
20.00 "Время".

20.40 "Джентльмен-шоу".
21.00 "Река времени".
21.05 "К-2" представляет: "Сюжет".
22.00 Вести.
22.25 "Подробности".
22.40 — 00.10 "Киномарафон". "Мы и наши горы". Художественный фильм.

УзТВ IV
МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ТЕЛЕКАНАЛ
17.10 — 18.40 Турецкое телевидение.

18.40 "Мульткарусель".
18.55 Телефильм.
19.05 Студия "Ешлик". "Янрок со-зим".
19.30 "Узбекистон" (рус.).

"ОМАД" представляет:
19.50 Реклама.
19.55 "Санта-Барбара". Телевизионный художественный фильм.
20.45 Девид Копперфильд. "15 лет магии".
21.20 "Панорама".
21.50 Музыка от "Эм-Ти-Ви" + Реклама.
22.10 "Даракчи".
22.20 Реклама.
22.25 — 00.05 Видео—"О".

СУББОТА, 8

УзТВ I
6.00 — 8.00 "Ассалом, Ўзбекистон!"
8.00 "Начальник Чукотки". Художественный фильм.
9.30 "Бережь природу".
10.00 "Театр и дети".
10.40 "Перекресток".
11.10 "Взгляд".
11.55 Экран документальных фильмов.
12.35 "Веселые старты".
13.35 — 14.15 "Дил номалари". Музыкальная передача.

17.55 Программа передач.
18.00 Для детей. "Бир сиким тупрок".
18.35 Спортивные новости.
18.50 Поэт Абдулхай Каримов.
19.25 Реклама.
19.30 "Узбекистон" (рус.).
19.50 Реклама.
19.55 "Мир искусств".
20.30 "Новости Узбекистана" (на англ. яз.).
20.40 Вечерняя сказка.
20.55 Реклама.
21.00 "Узбекистон".
21.25 Реклама.
21.30 "Узбекистон жаҳонга юз тутмоқда".
22.05 "Ватани севмоқ иймондан дур".
23.05 "Новости Узбекистана" (на англ. яз.).
23.15 Реклама.
23.20 "Тунги ёғду". Вечерняя кинопрограмма.

УзТВ II
"ОМАД" представляет:
9.00 Мир природы.
9.50 "Мультфейерверк".
10.20 Новости.
10.25 "Приватизация: шаг за шагом".
10.45 "Тропиканка". Телесериал (Бразилия).
11.35 Музыка от "Эм-Ти-Ви" + Реклама.
12.00 Видеогид.
12.20 "Теле-ателье-шоу".
12.30 Музыка от "Эм-Ти-Ви" + Реклама.
13.10 "Кинооко".
14.50 — 18.30 "СПОРТ-КОНТИНЕНТ".

Студия "Тошкент" представляет:
18.30 Для детей. "Улыбка".
19.10 "Белая тень".
19.40 "Медицина для вас".
20.25 — 22.15 "Кинематограф".
УзТВ III
ОРТ "ОСТАНКИНО",
РОССИЙСКОЕ ТВ
18.15 Кинокомедия Э. Молиаро "Мой дядя Бенджамен" (Франция).
19.45 Спокойной ночи, малыши!
20.00 "Время".
20.45 "Время не ждёт". Художественный фильм. 2-я серия.

22.00 Вести.
22.25 "Джилси Кингс в Москве".
23.20 "Река времени".
23.25 — 00.25 "Петербургские сезоны".
УзТВ IV
МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ТЕЛЕКАНАЛ
10.00 "Дружба не знает границ".
10.30 — 11.00 Студия "Ешлик". "Солдатские письма".

17.10 — 18.40 Турецкое телевидение.
18.40 "Мульткарусель".

18.55 "Страны, события, люди".
19.20 Телефильм.
19.30 "Узбекистон" (рус.).
19.50 "Рангинкамон" (на тадж. яз.).
20.30 Новости "Би-Би-Си".
20.40 "Узбекистон — наш общий дом".
21.10 "Кўнгил кўприклари".
21.50 "Деҳон даладан кайтди".
22.50 Новости "Си-Эн-Эн".
23.00 — 23.20 "Такой разнообразный мир".

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 9

УзТВ I
6.00 — 8.00 "Ассалом, Ўзбекистон!"

8.00 "Радуга". Кинопрограмма для детей.
9.30 "Шахматная школа".
10.00 "Родине служу".
11.00 "Узбектефильм показывает. "Тошкент".
11.30 "Болалигим — пошхолигим". Videоканал.
13.30 — 14.30 "Сельская жизнь".

17.55 Программа передач.
18.00 "Песня, песенка".
18.40 "Вокруг света". Кинопередача.
19.05 "Ойнаи жаҳонда...".
19.25 Реклама.
19.30 "День за днем" (рус.).
20.00 Реклама.
20.05 "В воскресенье вечером".
20.55 Реклама.
21.00 "Хафтаном".
21.30 Реклама.
21.35 "Взгляд в прошлое".
22.05 "Тимсол". Videоканал.
23.25 Реклама.
23.40 — 00.10 "Хафтаном".

УзТВ II
"ОМАД" представляет:

10.00 "Омад" тақвими".
10.05 "Кўнгил".
10.10 "Муҳаббатга ошно қалблар".
10.30 "Теле-ателье-шоу".
10.40 Новости.
10.45 ВидеонОВОСТИ.
11.05 "Тропиканка". Телесериал (Бразилия).
11.55 Музыка от "Эм-Ти-Ви" + Реклама.
12.40 — 14.20 "Кинооко".

17.00 "Сюрприз".
17.30 Всемирная география.
18.20 Реклама.
18.25 Видео — "О".
20.05 Реклама.
20.10 "Курьер".
20.30 "...и о погоде".
20.40 "Постфактум".
20.50 Музыка от "Эм-Ти-Ви" + Реклама.
21.10 "Автотур".
21.30 "Клуб знаменитых людей". М. Матье.
22.10 Реклама.
22.15 "Даракчи".
22.25 Реклама.
23.30 — 00.10 Видео — "О".

УзТВ III
ОРТ "ОСТАНКИНО",
РОССИЙСКОЕ ТВ

18.00 "Один на один". Ведущий — А. Любимов.
18.30 "Кумиры, кумиры..." Хулио Иглесиас.
19.25 Пьер Ришар в кинокомедии "Несчастья Аль-фреда". (Франция).
21.00 "Воскресенье".
21.50 "Автомиг".
22.00 "Вести".
22.25 "Река времени".
22.30 — 23.30 Волейбол. Мировая лига. Италия — Россия. Передача из Бразилии.

УзТВ IV
МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ТЕЛЕКАНАЛ

9.00 Аэробика.
9.15 "Живая планета".
9.35 "Эй! Доброе утро!" Мультфильм.
10.15 "Коллекция".
10.35 "Улица моя...".
10.50 "Волшебный мир сказок".
12.35 — 12.45 "Новости Узбекистана" (на англ. яз.).

17.10 — 18.45 Турецкое телевидение.
18.45 "Страны, события, люди".
19.10 "Подium".
19.30 "День за днем" (рус.).
20.00 "Ташрифлар ва таклифлар".
20.30 "Хамкорлик — тараққиёт нишониси". Турция.
21.05 Программа телекомпании "Дурдаршн".
22.05 Студия "Ешлик". "Гул ва...".
22.35 Новости "Би-Би-Си".
22.45 "Такой разнообразный мир".
23.05 — 23.15 Новости "Си-Эн-Эн".

(Из газеты «Говорит и показывает Ташкент»).

НЕСРАВНИМЫЙ САЗ ПОЭТА

В эти дни все прогрессивное человечество отмечает 150-летие великого казахского поэта и мыслителя Абая (Ибрагима Кунанбаева).

Абай — крупнейшая фигура в духовной жизни казахов. Исключительная творческая одаренность, не переставшая восхищать интеллектуальная сила, мировоззренческая глубина и гуманизм свойственны его произведениям.

Особое место в наследии Абая занимает философское эссе «Кара соз», состоящее из сорока пяти «Слов». Здесь напрасно было бы искать определенной, четко выраженной системности, но хаос этого произведения — творческий хаос. 45 раз вы окунаетесь в одно и то же слово, и это слово — все о тех же казахах, все о том же народе, выверенное Абаем по счету высокой духовности. Температура национальной самокритики достигает в «Словах» испепеляющего накала. «Сострадание, любовь к народу и глубочайшее разочарование в нем образуют уникальную атмосферу, аналогичную которой можно было бы обнаружить разве что в исповедальной литературе.

Абай родился в 1845 году, в Чингисских горах Семипалатинской области, в кочевьях рода Тобыкты. Его отец, степной правитель Кунанбай, дав сыну первоначальное образование дома, послал его затем в медресе семипалатинского имама Ахмет-Ризы. Здесь Абай знакомится с восточной поэзией, изучает восточные языки и посещает русскую школу. Довольно рано

включившись по воле отца в разбирательство родовых распрей, он осознает их тягостную карикатурность на фоне утверждающихся в степи колониальных порядков. В возрасте 40 лет он ставит свое имя под прекрасным стихотворением «Лето» и с этого времени все оставшиеся годы отдает напряженной творческой деятельности.

Будучи не только поэтом, но и композитором, Абай создает ряд мелодий, главным образом для тех своих стихов, которые вводили в казахскую поэзию новые, неизвестные ей до этого формы (восьмистишия, шестистишия и т.д.). В жанре устного рассказа распространяются по степи романы западных и русских писателей, прочитанные Абаем и пересказанные им своим слушателям-сказителям. Так проникли в степь в устной передаче популярные среди абаевских слушателей «Три мушкетера», «Генрих Наваррский» Дюма, русский народный сказ о Петре Великом, романы из времен инквизиции, «Хромой бес» Лесажа. Со слов Абая пересказывались романы о пионерах-переселенцах американских прерий, множество восточных поэм, таких, как «Шах-наме», «Лейли и Меджнун», «Кер-оглы».

Помимо большого числа стихотворений и философского эссе «Кара соз», оригинальное творче-

ство Абая включает поэмы «Искандер», «Масгуд», «Сказание об Аземе». Абай знал в оригинале весь арабо-персидский героический эпос (частично в переводе на так называемый чагатайский язык) и великих классиков Востока: Фир-

от восточных образцов.

В 90-е годы Абай понемногу отходит от стихотворчества и обращается к прозе: он пишет ставшие знаменитыми «Слова назидания». В эти годы его все более тяготят нападки политических противников. В 1897 году, при явном попустительстве властей, на него было организовано покушение. Канцелярии губернаторов, уездных начальников, царских судов были завалены доносами на Абая со стороны соплеменников, которые называли его «врагом белого царя», «неугомонным нарушителем обычаев, прав и установлений отцов и дедов». Именно в эти годы были написаны горькие строки:

Разрознен мой родной народ,
Расколот, разобщен.
Мне жить спокойно не даст
Вражда со всех сторон.

Признание и огромная любовь простого народа — с одной стороны, и ненависть степных властей к поэту — с другой, постоянно напоминали ему о несправедливом устройстве мира, о том, как сложна и труднодостижима цель — освобождение народа от бесправия и невежества, в которой он видел едва ли не единственный смысл своей жизни.

Поэт умер. Но его поэтический саз неустанно, непрерывно в каждой прогрессивной стране, на каждом языке, в том числе и на узбекском, звучит.

Насир ФАЗИЛОВ.



доуси, Низами, Саади, Хафиза, Навои, Физули. Он знал исторические труды Табари, Рабгузи, Рашид-эддина, Бабур, Абдулази Бахадур-хана и других, знал также основы логики и мусульманского права в толковании ученых богословов Востока. В поэтическом наследии Абая ощущаются лучшие традиции восточной классической поэзии. В песнях любви, в лирических раздумьях, в философско-моралистической поэме «Масгуд» просматривается несомненное влияние восточных классиков. Глубоко проникновенное ощущение жизни, конкретное, «земное» осознание мира вещей и человеческих отношений у Абая, бесспорно, оригинальны и не зависимы

Сотрудничество

Деловые круги Турции в Ташкенте

Ход экономических реформ, создание инвестиционного климата, а также стандартизация во внешнеэкономических связях стали вопросами обсуждения на проведенном в Ташкенте турецко-узбекском бизнес-семинаре. После докладов по этим темам участникам семинара была предложена работа по секциям с тем, чтобы конкретизировать возможности развития сотрудничества в отдельных отраслях экономики. Таких, как легкая промышленность и текстиль, сельское хозяйство и перерабатывающая промышленность, электротехническая промышленность, химическая промышленность и фармацевтика, строительство и металлургия. Затем состоялись индивидуальные встречи и переговоры в заинтересованных министерствах и ведомствах республики.

Этот бизнес-семинар был проведен в программе пребывания, организованного Министерством внешнеэкономических связей, делегации представителей деловых кругов Турции. В нее наряду с бизнесменами вошла официальная группа, которая провела переговоры в Министерстве внешнеэкономических связей, Национальном банке внешнеэкономической деятельности, Государственной ассоциации «Узбексадо».

Пребывание в Ташкенте представителей турецких деловых кругов, совместный бизнес-семинар послужат дальнейшему развитию взаимовыгодного экономического сотрудничества между Узбекистаном и Турцией.

Наш корр.

Ибн Абд РАББИХИ

ЧУДЕСНОЕ ОЖЕРЕЛЬЕ

Некий мудрец говорил царю: «Тайного недоброжелателя опасайся больше, чем явного врага. Ведь часто человек остерегается смертельного яда, а умирает от живительной воды, трепещет перед могущественными царями, а гибнет от руки собственных рабов».

Другой мудрец сказал: «Если по какой-нибудь причине враг начнет набиваться тебе в друзья, то знай, что

как только у него отпадет в тебе нужда, он вновь станет твоим врагом. Ведь если ты нагреешь воду, а потом снимешь ее с огня, она вновь остынет, а дерево, приносящее горькие плоды, даже если ты смажешь его медом, не даст плодов сладких».

Асма, дочь эмира Хариджи, говорила: «Я никому не отказывала в помощи. Если проситель был благороден, я почитала за долг сохранить его честь, а если он был скуп и корыстен, я должна была

сохранить свою честь».

Арабы говорили: «Оживляя свое благодеяние, убивая напоминание о нем, и возвеличивая его, умаляя свои заслуги».

Они говорили также: «Благодеяние должно совершать без промедления, без напоминания и без огласки. Если хоть одно из этих условий будет нарушено, то добрый поступок потеряет свою цену, а совершивший его не заслуживает благодарности».

Мудрецы говорят: «Подарить малое от малого похвальней,

чем многое от многого».

Некий мудрец поучал своих детей: «Учитесь разным наукам. Как бы вы ни были ничтожны и как бы вами ни пренебрегали люди, благодаря знаниям вы можете стать великими среди других людей, и они не смогут обойтись без вас».

Арабы говорили: «Настоящий ученый должен обладать тремя добродетелями: не презирать тех, кто ниже его, не завидовать тем, кто выше его, и не делать науку средством обогащения».

Астрологический прогноз

ОВЕН. В первые три-четыре дня недели на работе можно будет столкнуться с беспринципностью и интриганством коллег, злоупотреблением служебным положением в корыстных целях. Все это, естественно, скажется на настроении, однако с выводами старайтесь не торопиться.

ТЕЛЕЦ. Двусмысленностью ситуаций, незавершенными делами, конфликтами с детьми может быть отмечена первая половина недели. А обман и сплетни со стороны друзей постарайтесь принять философски.

БЛИЗНЕЦЫ. На этой неделе ваш дом может походить на «проходной двор», что негативно отразится на семейных взаимоотношениях. Если надумаете обратиться к помощи посредников при решении жилищного вопроса, старайтесь тщательнее и подольше обдумать все варианты.

РАК. Хитрые и изворотливые недоброжелатели постараются напомнить о себе в будние дни недели. У тех, кто учится, возможны срывы. Из-за приступа гордыни можно сильно проиграть в глазах окружающих. В выходные дни настроение должно улучшиться под благотворными лучами жизнелюбивой Венеры.

ЛЕВ. Не помешает в эти дни воз-

держаться от краткосрочных и недалеких поездок. Если не хотите запутать свои денежные дела, старайтесь держаться подальше от разных доброхотов-посредников.

ДЕВА. На этой неделе могут получить нежелательную огласку ваши разногласия с деловыми партнерами или супружеской половиной. Попытка доказать свою правоту обречена на неудачу, лишь время расставит все по местам.

ВЕСЫ. С понедельника по четверг на первый план могут выйти повышенная мнительность, тайные разочарования, сплетни, как про вас, так и от вас. Однако быстроногий Меркурий такие ситуации надолго не создаст, и уже с пятницы настроение улучшится, придет чувство уверенности в се-

бе, а острые проблемы улягутся.

СКОРПИОН. Будьте осторожнее в финансовых сделках. В будние дни недели из-за бредово-авантюрных идей можно оказаться в руках у ловкачей и мошенников. Возможны огорчения и неприятности из-за друзей.

СТРЕЛЕЦ. Расхождение во мнениях с членами семьи может спровоцировать на неумные высказывания и поступки. Бесплодными контактами чреват эти дни для тех, кто затеял обмен жилья. Лучше, набравшись терпения, отложить эти дела на следующую неделю.

КОЗЕРОГ. Неразумность и разбросанность в расходах способны осложнить ваши финансовые дела. В первые три-четыре дня не-

дели ложная информация может сбить с толку в деловых вопросах. Могут донимать проблемы с родственниками.

ВОДОЛЕЙ. Идеалистические и оторванные от реальности планы могут породить ненужные проблемы. В деловых вопросах лучше воздержаться от услуг посредников, есть риск оказаться жертвой подлога. Счастливые перемены в любовных делах сулят пятница, суббота, воскресенье.

РЫБЫ. Распылением сил на безалаберные контакты, хватанием за несколько дел одновременно чреват дни с понедельника по четверг. Интриги противников вынудят на поиск компромиссов с ними.

Голос Узбекистана

Учредитель:
Центральный Совет
Народно-демократической партии
Узбекистана.

Главный редактор Б. Ш. ШАРИПОВ.

Редколлегия:

Х. М. АБДУРАИМОВ, А. А. АЛИМБАЕВ, Л. Я. ГУЛЯМОВ,
М. Л. ЕЛЬШОВ, М. В. КРЕМКОВ, С. Ш. КУРБАНОВ,
А. М. МУХАМЕДЖАНОВ (редактор отдела),
А. В. ТЮРИКОВ (ответственный секретарь),
В. Г. ЧЕБОТНИН (заместитель главного редактора).

Адрес редакции: 700029, г. Ташкент, пл. Мустакиллик, 5.

Наши телефоны: 39-46-05, 39-43-22.

Индекс: 64582.

Дежурный редактор Г. Кляцкий.

Газета выходит по субботам. Мнение редакции может не совпадать с позицией автора. Ответственность за содержание рекламы несет рекламодатель. При перепечатке ссылка на «Голос Узбекистана» обязательна.